



教育部课程标准优选书系

READ
集美绘

一千零一夜

Tales from a Thousand and One Nights



阿拉伯民间故事
Arabia folk stories



倾力推荐 | **金波** 著名儿童文学作家 **张向葵** 中国著名儿童教育心理学专家

吉林美术出版社 | 全国百佳图书出版单位



Tales from a Thousand and One Nights

相传古代印度与中国之间有一萨桑国，国王山鲁亚尔生性残暴嫉妒，因为王后行为不端，将其杀死，此后每日娶一少女，一日晨即杀掉，以示报复。宰相的女儿山鲁佐德为拯救无辜的女子，自愿嫁给国王。山鲁佐德进宫后，每天晚上都给国王讲一个故事，但是她却每天晚上讲，而且只讲开头和中间，不讲结尾。国王为了听故事的结尾，就把杀山鲁佐德的日期延迟了一天又一天。就这样，山鲁佐德每天讲一个故事，她的故事无穷无尽，一个比一个精彩，一直讲到第一千零一夜，终于感动了国王。山鲁亚说：“凭安拉的名义起誓，我决心不杀你了，你的故事让我感动。我将把这些故事记录下来，永远保存。”于是，便有了《一千零一夜》这本书。



教育部课程标准优选书系

1. 安徒生童话
2. 柳林风声
3. 绿野仙踪
4. 木偶奇遇记
5. 一千零一夜
6. 尼尔斯骑鹅旅行记
7. 爱丽丝漫游仙境
8. 水孩子
9. 彼得·潘
10. 洋葱头历险记



Tales from a Thousand and One Nights

一千零一夜



责任编辑/ 栾 云

全案设计/ 上网印刷: www.5517.net
0431-85575558

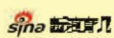
更多最新精品图书请关注吉美与知谦官方淘宝旗舰店(请购买正版图书)



淘 <http://jlmcsbs.tmall.com> <http://zq17.taobao.com>

盗版与侵权举报电话0431-86037886

合作媒介/



ISBN 978-7-5386-8108-6



9 787538 681086 >

定价: 16.80 元



一千零一夜

Tales from a Thousand and One Nights

阿拉伯民间故事
Arabia folk stories



吉林美术出版社
JILIN FINE ARTS PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (C I P) 数据

一千零一夜 / 元雪莹改写. — 长春 : 吉林美术出版社, 2014.6
(教育部课程标准优选书系)
ISBN 978-7-5386-8108-6

I. ①一… II. ①元… III. ①民间故事 - 阿拉伯半岛地区 - 缩写
IV. ①I371.73

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第289778号



一千零一夜

出 版 人	赵国强
责任编辑	栾 云
装帧设计	任大印
排 版	刘胜姣
开 本	787mm×1092mm 1/16
印 张	11.5
版 次	2014年6月第1版
印 次	2014年6月第1次印刷

出 版	吉林美术出版社
发 行	吉林美术出版社
地 址	长春市人民大街4646号
邮政编码	130021
电 话	0431-86037886
网 址	www.jlmspress.com
印 刷	沈阳美程印刷有限公司

ISBN 978-7-5386-8108-6 定价: 16.80元

版权所有 侵权必究

写给孩子们

为你们写作这么多年，我深深地感觉到，你们的内心是透明的，也是纯净的。在你们的眼中：太阳会微笑，月亮会躲猫猫，小溪会歌唱，风儿会舞蹈……你们对生活充满了好奇，也充满了新鲜的感受和探究的欲望。

而和你们一起去探索发现世界，陪你们一起长大的，还有一本本美丽的书，一部部经典的儿童文学作品。这些经过岁月的磨砺和时间的沉淀留下来的动人故事，是美、是爱、是善良、是纯真，是没有时代、民族乃至年龄界限的人世间最美好的情感。我相信一定也会感动你们。

经典的儿童文学作品，就像一位有魔力的博学的老人，口袋里似乎有讲不完的奇妙故事。他用孩子们最喜欢的方式娓娓道来，将生动传神的故事画面铺展在孩子面前。他把故事讲得精彩而惬意，迂回婉转间，让人看着看着就不由自主地投入到故事里，和故事里的人物一起欢乐、忧伤，或会心一笑，或沉静思考。在这个过程中，你们体会着人生的滋味，也就慢慢长大了。

《绿野仙踪》《洋葱头历险记》《柳林风声》……今天重温这些影响世界的名篇佳作，内心依然温暖美好。我相信，这些书也一定会成为你们的好伙伴。

读书是一件让人赏心悦目、心旷神怡的事情。一个热爱读书的孩子，一定比别人拥有一个更广阔、更多姿多彩的世界。

读书，就让我们从阅读经典开始。

金波



目 录
CONTENTS
... 一千零一夜 ...

001 聪明的山鲁佐德姑娘 CONGMINGDESHANLUZUODEGUNIANQ	1	
	2	阿里巴巴与四十大盗 007 ALIBABAYUSISHIDADAO
018 机智的渔夫 JIZHIDEYUFU	3	
	4	猫和乌鸦的故事 024 MAOHEWUYADEGUSHI
027 渔夫和魔鬼的故事 YUFUHEMOGUIDEGUSHI	5	
	6	荒岛逃生记 032 HUANGDAOTAOSHENGJI
041 猫和老鼠的故事 MAOHELASHUDEGUSHI	7	
	8	三兄弟 046 SANXIONGDI
057 三个苹果 SANGEPINGGUO	9	
	10	不自量力的小麻雀 064 BUZILIANGLIDEXIAOMAQUE
067 阿拉伯王子与中国公主 ALABOWANGZIYUZHONGGUOGONGZHU	11	
	12	阿拉丁和神灯 085 ALADINGHESHENDENG
099 松鸡和乌龟 SONGJIHEWUGUI	13	



目 录

CONTENTS

--- 一千零一夜 ---



104 商人和魔鬼的故事
SHANGRENHEMOGUIDEGUSHI

14

言而有信的男子 114
YANERYOUXINDENANZI

15

119 白侯图的故事
BAIHOUTUDEGUSHI

16

笨伯和驴子 122
BENBOHELVI

17

126 哈·曼丁
HAMANDING

18

乌鸦和毒蛇的故事 140
WUYAHEDUSHEDEGUSHI

19

144 银匠与公主
YINJIANGYUGONGZHU

20

聪明的猴子 149
CONGMINGDEHOZI

21

154 乌木马
WUMUMA

22

水牛和毛驴 164
SHUINIUHEMAOLV

23

168 小麻雀的故事
XIAOMAQUEDEGUSHI

24

智者盲老人的故事 172
ZHIZHEMANQLAORENDEGUSHI

25



第 1 章

聪明的山鲁佐德姑娘

— CONGMINGDE SHANLUZUODE GUNIANG —

在古代的印度和中国之间，有一个海岛，岛上有一个国家叫萨桑国。这个国家的国王山鲁亚尔，每天娶一个妻子，可是第二天就把她杀掉。这样的情况一直持续了三个年头。是什么原因让这位国王狠心地杀掉一个又一个妻子呢？故事还得从头讲起。

国王山鲁亚尔还有一位弟弟沙宰曼，在撒马尔干国当国王。他们在自己的国家都很受人民拥护，一直过着安定祥和的生活。

时间久了，一直没有和沙宰曼见面的山鲁亚尔非常想念弟弟，就派人到撒马尔干去，请沙宰曼来萨桑国做客。沙宰曼也正思念着哥哥，于是马上安排好自己的事务，带着给哥哥准备的丰盛礼物上路了。刚一出宫，沙宰曼突然想起准备送给哥哥的一粒珍珠忘带了，于是赶紧回宫去取。

一进王宫，他就看到王后正和乐师在一起边弹唱边说笑，好不快活。沙宰曼早就立下了规矩不允许王后和乐师在一起。看到自己一走，王后就把这些约定抛在脑后，他立刻怒火中烧，一气之下拔剑杀死了王后和乐师，随后就赶往萨桑国，找他的哥哥去了。

兄弟相见，有说不尽的离别之情。山鲁亚尔每天和弟弟相伴，



别提有多开心了。不过他却发现，弟弟的眉宇间总是流露出忧伤的神色。开始，山鲁亚尔还以为弟弟是惦记自己王国的国事，心想，等弟弟多住些日子，自然会好的。可是过了一段时间，沙宰曼的情形还未见好，山鲁亚尔不得不去问个究竟。沙宰曼怕哥哥担心，只说是心中难受，却隐瞒了实情。

为了让弟弟散散心，山鲁亚尔约沙宰曼去山里打猎，但沙宰曼却没有心情，山鲁亚尔只好独自出发，将沙宰曼留在宫中。

宫中有一道通往御花园的门，从那里可以望见园里的景色。哥哥走后，沙宰曼在宫中散步，无意间来到那道门前，看到王后和宫女、奴仆在御花园里，一直吃喝玩乐到很晚。见到这番情景，沙宰曼心里气愤不已，觉得嫂子和自己的妻子真是没什么两样，不禁为自己和哥哥的命运哀叹。可仔细一想，自己比起哥哥来，痛苦还要轻一点儿，毕竟自己已经把不守规矩的王后杀掉了，而哥哥却还蒙在鼓里。他的心里略感欣慰，愤怒也逐渐消退了。他开始又吃又喝，脸色也好许多。

打猎回来的山鲁亚尔见弟弟的身体好转了，心里很高兴，但同时也很好奇，很想知道其中的原因。沙宰曼本不想说，可禁不住哥哥的再三坚持，只好把自己的遭遇和这几天在御花园的所见所闻向哥哥和盘托出。

半信半疑的山鲁亚尔决定亲眼看看弟弟说的这些，于是他故意说第二天要继续外出打猎，并假装准备行装。第二天，他率领亲信出了王宫，一出城就下令扎营。随后，他钻进帐篷，在帐篷里化好装，

悄悄转回王宫，躲到弟弟沙宰曼的房里。果然，山鲁亚尔看到王后和宫女、奴仆们在喷水池边嬉闹玩乐，尽失体统。狂怒中的他拔出佩剑，将王后和奴婢都杀了。从此，山鲁亚尔不再相信任何女子，变得非常冷酷。为了报复，他每天娶一个女子，第二天就把她杀掉。国王的这种行为让老百姓都惶惶不可终日，生怕自己的女儿被娶进宫杀掉。他们纷纷把女儿送到乡下躲藏，很快，城里就很难再见到年轻的姑娘了。负责为国王找新娘的宰相为这事愁眉不展。有一天，他跑遍了全城也没见到一个姑娘。完不成任务，等待自己的不知道是什么惩罚啊。可是他又没有别的办法，只好闷闷不乐地回了家。

宰相也有两个女儿：大女儿叫山鲁佐德，小女儿叫敦亚佐德。山鲁佐德博览群书，非常有智慧。她知道了父亲的处境后，便对父亲说：“让我嫁给国王吧！或许国王能和我白头到老，那就把千万个姐妹都救了。即便不行，我也可以替您去死！”

尽管一万个不情愿，但山鲁佐德执意要去，宰相又想不出别的办法，只好带她去见国王。临走时，山鲁佐德对妹妹敦亚佐德说：

“我到了皇宫就派人来接你进宫，你见到我就缠着我给你讲好听的故事，一定记住啊，到时候我们就可以快快乐乐地度过一个夜晚了！”

国王对山鲁佐德非常满意。可是山鲁佐德见了国王却大哭不止，国王问其原因，山鲁佐德说：“我有一个妹妹，平常与我形影不离，现在我入了宫，恐怕我们两姐妹再也不能相见了。”国王心想，这有什么难的，于是马上派人把敦亚佐德接来了。姐妹俩一见面，



敦亚佐德就按姐姐叮嘱过的，要求姐姐给她讲故事。国王觉得很新鲜，也想听听山鲁佐德到底会讲些什么，就同意了敦亚佐德的要求。

山鲁佐德的故事讲得真是引人入胜，国王听得把什么都忘了，包括杀人这件事也搁在了脑后，一心只想着听到每个故事的结局。聪明的山鲁佐德每讲一个故事，都要把结尾推迟到下一夜再讲。国王为了听到故事的结局，只好一再推迟杀她的时间。就这样讲啊、讲啊，山鲁佐德的故事一直讲了一千零一夜。

后来，国王渐渐明白了自己滥杀妇女是多么的不应该，他非常感谢王后山鲁佐德，和她一直相亲相爱地生活在一起。





第 2 章

阿里巴巴与四十大盗

— ALIBABA YU SISHIDADAO —

从前，波斯王国里有一对兄弟：老大卡辛非常富有，老二阿里巴巴却非常贫穷。

弟弟阿里巴巴除了一间破草房，还有三头毛驴。每天，他都赶着毛驴进山砍柴，靠卖柴得来的微薄收入勉强过日子。哥哥卡辛虽然家财万贯，却从来没给过弟弟一分钱。而他的妻子也和他一样，不仅不帮忙，还经常嘲笑阿里巴巴的困境。

一天，阿里巴巴和往常一样，赶着毛驴进了山。他砍够了一天的柴火，正准备收工回家，忽然听到远处传来一阵马蹄声，一支马队朝他疾驰而来。阿里巴巴有些害怕，赶紧把毛驴拴在树下，自己爬到茂密的树枝上。

马队停了下来。一共四十个骑手。他们下马后大声交谈着，从谈话中，阿里巴巴明白了，这是一帮强盗，刚刚抢劫回来，得了不少财宝。

强盗中一个首领模样的人走到一座山前，冲着—块巨大的山石喊道：“芝麻，开门！”只见那巨石应声而开，后面露出一个大洞来。

